


Azar deg tmaziyt d allal n usiley n tayunin timaynutin

Root as a means of forming new lexical units in Tamzight

Mahdi YAHIAOUI 
Université de Béjaia / Algérie
mahdi.yahiaoui@univ-bejaia.dz

Reçu: 17/04/2024,

Accepté: 03/06/2024,

Publié: 30/06/2024

Agzul

Deg tmaziyt, asiley n umawal ibedd yef sin n yikalayen igejdanen : asuddem d usuddes. Maca, mi ara nmuqqel yer wuṭṭun n tayunin i d-yettalyen, ad d-negzu dakken yella lexšaš deg tayunin n umawal imi addayen n usuddem drus i yellan, d ayeṅ i ḡ-yettawin ad d-nerḡel addayen d imaynuten seg tutlayin tiberraniyin. Deg umagrad-a, ad d-nessumer tarrayt d tamaynut n usnulfu n yinmawalen s usnerni n tergalt n uzar. Tarrayt-a tella deg tutlayt, maca ur tettwassen ara deg unnar usnan n amaziyt. Ihi seg yinmawalen ara d-yalyen, ad d-nessuddem deg-sen talḡiwin d timaynutin ara yilin deg tayulin yemgaraden. Amagrad-a, ur yelli d asumer n yirman d wawalen, maca d aglam n ukala n usiley n yinmawalen ara d-nesken akken ad tettwissen tarrayt-a.

Awalen isura : Azar-asiley n umawal-Azar askiw-Azar afeggagan-Anmawal.

Abstract

The formation of the lexicon in Tamazight is primarily based on two processes, namely derivation and composition. However, when we make a small assessment of the number of units formed, we immediately realize that the deficiencies in terms of the lexicon are not filled due to the lack of derivation bases, which leads us to resort to lexical borrowing. This article proposes a new method of creating lexemes attested in everyday language but not known in the scientific domain. From these newly created lexemes, new forms and especially new specialized units are formed that can be used in different domains. This article does not consist of creating new units, but of describing a process that already exists in the language, the objective of which is to make known how this method works.

Keywords: Root, Lexical formation, Root matrix, Root radical, Lexeme

Tazwert

Tutlayt d allal n teywalt i as-yettunefken i umdan akken ad d-yessenfali tikiwin-ines deg yal tayult n tudert i tebyu tili. Akken i yettnerni umdan deg yal aswir n tudert, akken ula d tutlayin n ugama i tternayent akken ad d-mmeslayent yef yal tayawsa d yal taluf yerzan axemmem n win yettutlayen.

Deg unnar n tesnilest, s umata, deg tmaziyt laḡya, nessemras asuddem d usuddes i usnerni n umawal d tayunin n umawal n tutlayt ideg iswi ad nizmira ad d-nemmeslay yef yal tilawt tsnilsant yellan. Maca, ticki ur d-nufi ara ttawil akken ad d-nessuddem ney ad d-nesuddes,

tettara tmara ad d-nerdel awal isem i tilawt i nuḥwaj. Awalen irettalen, mi ara d-adfen yer tutlayt, tikwal ttiyimin kra n wakud kan maca, deg tuget liḥalat, ttiyimin deg tutlayt ama s tuddma n talya n wawal amaziy ama s talya-nni akken yettwasemras wawal deg tutlayt ideg d-yekka. Dya, i wakken ur d-netteylay ara deg wuguren yecban wi, yewwi-d ad nuḥal yer ttawilat n usnerni i yesbedd ugama deg ukala n umhaz n tutlayt. Amagrad-a, iswi-ines d aglam n ukalaya n usnerni n uzar deg tutlayt tamaziyt, ad d-nbeggen amek i yettnerni umawal seg tayunt tamatut yer tayunt tuzziqt s usnerni n tergalt n uzar.

Almend n waya, yewwi-d ad nehstu belli imusnilsen, deg unnar n tmaziyt, akken ma llan, mtawan akken azar d tarest taddayt n yal awal, d ammas iyef rsent talyiwin i d-ibennun awal, s umata, ur tettembiwil ur tetherrick, d tirgalin tifeggagin rekdent deg wawal (Chaker S, Basset A, Galand L...).

Ma nenna-d tutlayin n ugama ttnernayent akken ad d-mmeslayent yef yal tilawt tasnislant maca, azar ur yettbeddil ara, da, neksem deg yiwet n tucda tasnarrayant d tezrayant anect illat. Imi kan agama d amuddir yettnerni, tutlayt akken ula d nettat i tettafar anerni d ubeddel d umhaz-nni, ulac aferdis ur yerzi ara ukala-ya akken yebyu yili.

Amagrad-a, ad d-yerr yef yiwet n temsalt ara d-yawin yef uzar s tmuyli d tamaynut werḡin yura-d ney yemmeslay-d fell-as yiwen deg unnar n tmaziyt, ta d tarrayt n usnulfu n tayunin n umawal s usnerni n tergalin n uzar.

1. Tarrayt d wallalen

Ammud-a i nessexdem deg umagrad-a d tagmert i d-yekkan seg sin n yiybula. Amezwaru, d tukkist deg usegzawal n Dallet J. M. (1982), Ma d wis sin d tagmert deg unnar akken ad nsemmed amrud i d-nekkes deg usegzawal n Dallet. Amrud ara nessemres, d ayen kan yellan deg tantala Taqbaylit. Tarrayt n tegmert n wammud tres yef waṭas n yisurifen, deg tazwara d ajabi n tergalin tifeggagin akk yettemcabin deg usegzawal n Dallet ; nettmuqqul ma llant tid yezdin xersum di kra n tergalin ama deg tazwara ama deg taggara. Syin nettmuqqul ma dya anamek n tayunin i yezdin tirgalin-a n uzar yella wassaḡ gar-asen ney ala. Deg usurif aneggaru, deg wayen yerzan talya, nekkes-d izuran i yezdin tergalin ama di tazwara ama di taggara n uzar. Deg wayen yerzan anamek, nettef ala tid i yesean anamek d imezdi gar-asen (ttezzint akk yef yiwen n unamek).

Ammud-a, ires yef 15 n tyugwin, deg yal tayuga llan deg-s wawalen iwumi ara neg tasleḡt n talya akked unamek akken ad d-nesken amek i yettbeddil uzar seg wawal yer wayeḡ yas akken anamek amatu yettyimi akken yella.

Send ad d-nefk agemmuḡ iyer nessaweḡ, yelha ma nsemekta-d d acu i d azar. Tamsalt n uzar tban-d i tikelt tamezwarut deg unnar n tmaziyt deg taggara n tasut tis (XIX) d tazwara n tasut (XX) (Yahiaoui M. 2023). Aya iban-d deg tesdawit n Lzayer s uselmed n Basset A. d Basset R. (Chaker S. 2017).

Azar iger-d yer usedwel sin n yixemmimen igejdanen, llan wid yettwalin azar yerza ala tirgalin (Basset A., Basset R, Cortade, Galand L, ...), ma nefka-d yiwet n tbadut, ad d-nadder tin i as-yefka Basset A. i uzar yudder-itt-id Yahiaoui M. (2023 : 57) yenna-d azar d :

“ yiwen n isigrew uzzig n tergalin yettak-d afeggag i yettawin tayessa n unamek n wawal. S umata llant kraḡ n tergalin, maca zzemrent ad ilint seg yiwet ar ukuz. deg kra n uzar ur tethbeddil tgama, amdan ney adeg-nsent”.

Axemmew wis sin d wid yettwalin azar maci ala tirgalin kan i yellan deg-s, maca llant ula d tiyra (Cohen D.). Targalt iman-is ur tezmir ad tili d azar n wawal iman-is, maca ula d tiyri tekki deg tarest n wawal. deg tmuyli-ya, tiyra n uzar d tid ur nettbeddil yas akken yefti wawal.

Ayen iyef mtawan dakken ażar akken i yebyu yili, d lqaleb ur nettbeddil agama. Ażar s tmuyli-s talqayant d tayessa taddayt s nezmer ad d-nesnekwu, ad d-nejmee tiwaculin n umawal (Yahiaoui M. & Meziani Y, 2022 : 58). Mi ara nekcem deg deg temsalt n użar, kra n wid i yettnadin fell-as, gar-asen imusnawen imaziyen am Haddadou M. A. 2006/2007 d Chaker S. 2003, sseknen-d deg yiqeddicen-nsen dakken ażar yetthaz-it ubeddel deg tyessa-ines.

2. Agemmuđ d uwennet

Agemmuđ iyer nessawed deg umahil-a, yeffey yef tmuyli n wid i ay-d-yezwaren. Nutni ttwalin belli ażar d tayessa ur nettbeddil la di talya la deg unamek. Almend n unadi i nga yef wammud i d-negmer, almend n ugemmuđ iyer nessawed deg tesledt i nga, nufa-d aya:

- Ażar n wawal yettafar amhaz n tutlayt, akken i tettnerni tutlayt i wakken ad teddu akked tilawin i yellan deg tmetti, akken ula d ażar n wawal i yettbeddil udem i wakken ad yeddu d umhaz n tutlayt.
- Ażar n wawal yettbeddil akken ad d-yessiley ızuran d imaynuten i d-yettaken tiwaculin n umawal d timaynutin.
- Ażr yettbeddil akken ad yeffey seg unamek amatu yer unamek uzzig s tmerna n yiwet n tergalt i użar.

3. Seg użar askiw (*racine matrice*) yer użar afeġġagan (*racine radicale*)

Uqbel ad d-nemmeslay yef użar, yewwi-d ad d-nesken taggayin n tergalin i yettilin deg yal awal. Deg tmaziyt, llant krad n tergalin iyef d-yemmeslay Cortade J. M. (1969 : 28), yenna-d : “ ażar yuddes s waṭas n tergalin i yettilin dima d ul n wawal, seg mi ara nruḥ seg tergalin n ufegġag, yer zdat d deffir, ad d-nemmager deg tazwara tirgalin talyanin n tidet, syin ad d-nemmager targalin n usenmel¹”.

Deg wawal, berra i teyra i yellan, llant tlata n tesekkiwin n tergalin i nettaf deg wawal am:

- tergalin talyanin (deg umyag, asway, attway d umyay; deg yisem, allal ameskar, tigawt, arbib);
- tergalin tisenmalin am umatar udmawan, tawsit, amđan d waddad);
- d tergalin tifegġaganin ney ayen umi ssawalen ażar.

Yewwi-d ad nehsu belli ażar deg tutlayt tamaziyt ur yesbik ara deg yiwet n talya kan, maca deg tuget n wawalen, nettaf ażar yettbeddil yas akken anamek amatu n wawal d yiwen. Turda-ya i d-nger, yef akken ażar n wawal yettbeddil, ahat ad d-teswhem wid yettnayen yef akken ażar d tilawt tasnilsant terked yernu ur tettbeddil ara, ney ahat ad d-teldi tawwurt i uxemmam ameynut ara yefken rruḥ i usefrek n umawal amaziyt akken ad yennerni war ma terra-yay tmara yer tuylin yer wawalen irettalen.

Tidet i yellan, ażar ur yesbik ara, maca yettnerni i wakken ad d-yexleq ızura-nniđen. Wi, d użuran imaynuten i d-yekkan seg użar askiw (*racine matrice*) i iqerben deg talya, maca anamek n wawal ara d-yefk ad yemgired acemma d wawal i d-yekkan seg użar askiw.

Deg uzerzer-a n uxemmam, ażar “FR” i d-yefkan “fru” d ayen umi neqqar ażar askiw, yuddes s snat n tergalin. Timernuwat n yiwet n tergalt, akken tebyu tili, tettbeddil anamek i wawal, tettarra-t d uzzig, amzun akken d win kan i ilaqen akken ad d-yemmeslay s tseddi ney yef tilawt-nni tasnilsant iyef nra ad d-nessenfali.

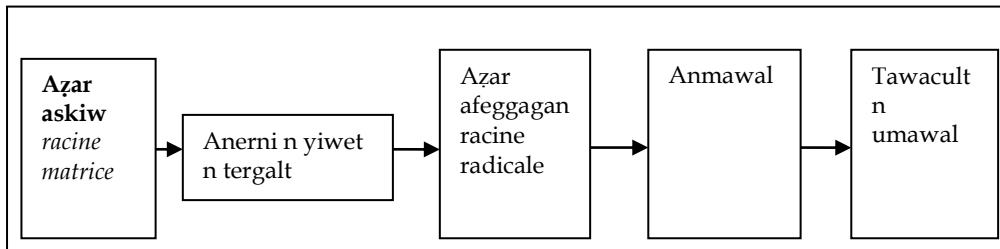
¹ La racine est constituée de plusieurs consonnes qui sont toujours au coeur du mot. en partant des consonnes radicales, vers l'arrière, on rencontre d'abord les consonnes formatives pures, puis les consonnes désinentielles.

Ma nemmuqel akken iwata deg tutlayt, azar-a "fr" ad d-naf kkan-d deg-s waṭas n yizuran, am ticki d asuddem, maca yemgarad yef usuddem n tyada (tjerrumt) ideg nessemras ticreḍt n tjerrumt i d-yettuyalen deg yal awal. Deg ukala-ya (*processus*) nessemras targalt maca, ar ass-a, ur nezmir ad tt-id-nessegzi ayyer d targalt-nni i nessemres maci d tayed? Tikti tagejdant deg waya, nezra kan tettbeddil anamek cwiṭ yef tyessa-nni seg d-tekka, tleddi tawwurt i usnulfu n yizuran d imaynuten.

Amedya yef waya d tasartut-a i d-yefka uzar *FR (fru)* i d-yefkan : ", *fres, freq, fred, frez, fren, frez, frec*). Deg usegzawal-a, ur ttwaḥsaben la d yiwen n wawal la deg yiwen n uzar, maca yal awal d imunen yef wayeḍ.

Ma neḍfer tamuṭli-ya, seg uzar askiw n wawal ad yennerni s yiwet ney s snat n tergalin ara d-yefken azar d amaynut i yettuyalen d azar afeggagan. S wakka, ad d-yefk tilawt n wawal amezwaru n tutlayt umi neqqar "anmawal (*lexème*). S akkin, mi d-yedra waya, ad tebdu tudert n wawal deg umeslayt, anmawal ad yefti d tiyinawin (*lexies*) ara d-yessenfalin tilawt tasnislant tuzzigt. S wawal-nniḍen, d tuffya seg timedwent yer tekmem.

Azenziy : yemmal-d anerni n uzar deg tutlayt



Mi nemmuqel akken iwata deg tyessa n tewwura d tyessa n tbadutin i yellan deg usegzawal n Dallet J. M. (1982), nufa-d dakken ayen akk i d-nenna d wayen i d-negra d tiktiwin, yella deg usegzawal-a. dachu kan, ilaq ad inadi yiwen akken ilaq akken ad iger assayen gar wawalen i iferqen deg yisebtar yemxalafen n usegzawal-a.

Ticki yella unerni deg taggara n uzar, tawacult ad tt-naf tettnejmae deg yiwen n umkan am tsartut : *FR (fru)* ideg ara naf : ", *fres, freq, fred, frez, fren, frez, frec/ferrec*).

Maca mi ara yili ubeddel deg tergalit tamezwarut, ilaq amnadi ad yettruḥ ad yettuyal ger tewriqin acku yal yiwet s tekcemt iman-is, am *gres* deg (*grs*), *hres* deg (*hrs*), *kres* deg (*krs*).

4. Anerni uzar askiw

Akken i nwulef deg tutlayt, llan sin n yikalayen igejdanen i yessernayen amawal; yiwen d asuddem ma d wis sin d asuddes. Maca, mi ara nessiked s tmuyli tuḥdiqt deg tarest n wawal, tayessa n dixel, ad nwali, deg wawal yer wayeḍ, amek i d-ttalyen yizuran d imaynuten amzun akken d asuddem n umawal (ur nelli n tyada ur nelli n tenfalit). Tirniwin n unerni n uzar, akken i t-id-nufa, ttaeddayent-d yef krad n yisurifen :

- Asnerni n tazwara n uzar
- Asnerni n taggara n uzar
- Asnerni n tlemmast n uzar

4.1. Asnerni n uzar askiw deg tazwara

Deg tuget n wawalen i d-negmer deg tmaslayt², yettbin-d deg tmuyli tamezwarut dakken d awalen i d-yekkan seg yiwen n uzar. Ger yisfernen i nessemres akken ad tent-id-nefrez d wi :

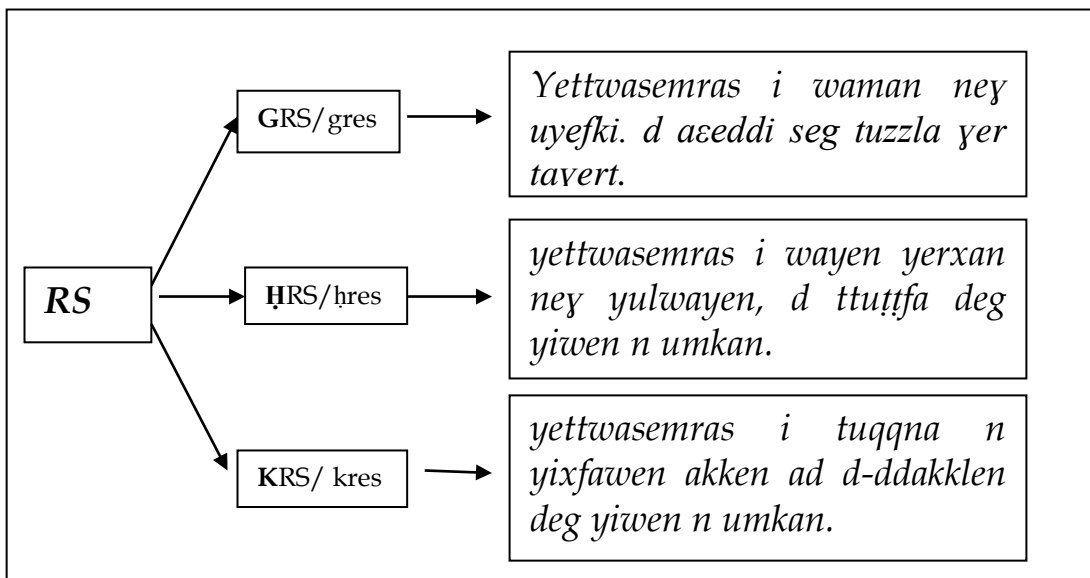
² wali ammud

- Tella ala yiwet n tergal kan i yettbeddilen wama tid i d-yeqqiment zdint akk awalen n yiwet n tsartut.
- Anamek amatu n wawalen yellan di tsartut d yiwen-is, ma d anamek uzzig yettbeddil cwiṭ deg tayult yer tayed.
- Awalen akk i yettḥaz ubeddel n tazwara d timṭurfiyin, deg usegzawal yal ta anda ara tt-naf, ma deg tmeslayt ilaq ad yissin yiwen imawalen n tayulin akked usemres-nsen i wakken ad ig assay gar tayunin.
- Tella lemgirda gar tergal talyant d tergal tafeggagant, tamezwarut nessuddum-d yes-s taggayin yemxalafen seg yiwen n unmawal, ma d targalt tafeggagant, nessiley-d yes-s azar d amaynut ara yettffen cwiṭ deg talya d unamek n uzar askiw (amezwaru).

Akken ad d-nbeggen ayen i d-nezwar d tiktiwin, ad d-nefk kra n tsurta ideg ara d-nessidet tamuyli-nney. ad d-nezwir s tsartut ideg yella uzar askiw "SR" i d-yefkan (*gres, ḥres, d kres*). Deg tsartut-a, ayen i d-yettbinen : d abeddel n tergal tamezwarut seg wawal yer wayed ayen i d-yessegran abeddel n unamek n wawal. Akken yella deg tutlayt d yisegzawalen, azar "RS" ad d-yefk anmawal (*res/ ers*). Anamek amezwaru n tmidrānt-a ibedd yef tikti n usemyager n tyawsiwin akk iserrḥen, tid yulin ney yefsin akken ad d-uyalent yer yiwet n tama ney ^ver yiwet n tgama. Seg tikti-ya, i d-kkant tayunin timaynutin s unerni n tekti-ya tamezwarut.

- *Gres*, yekka-d seg tekti mi ara ddaklen yiferdisen yettazzalen, ad uyalen d tarsift yeddukklen. Ger tyawsin yettazzalen i wumi nessemras amyag-a, ad naf aman d uyefki
- Neqqar, *gersen waman uyalen d adyay, yegres uyefki*. Tikti ara d-nettṭef da, maci d akala n ugras, maca d win n usemyiger n yisufar d tdukkli-nsen deg yiwen n lqaleb.
- *ḥres*, aṭas n yimdanen i t-ittarran dakken d areṭṭal seg taerabt, nekkni nettwali d areṭṭal n taerabt seg tutlayt tamaziyt ney ahat maḍi yekki deg ucwir n tutlayin tihamsamiyin i yennernan s yiwen n ukala (raṣa, rawaṣib). Ayen yerzan tamaziyt, nessemras-it i tyawsiwin i iserrḥen, ayen ur nettif ney ur neqqin akken ad ddkklent deg yiwen n umkan. Neqqar, *ḥres tisulal n uzetṭa* (d azeyyer n wayen yefsin). *ḥres tamuqqint n yisyaren* (akken ad d-nnejmaeṅ yer yiwen n umkan).
- *kres*, yettwasemras i tyawsiwin i yesḗan sin ney ugar n sin n yixfawen am timsal, assalen (lexyud).... Iswi d asemlil n yixfawen akken ma llan deg yiwet n tmuqqint. *kres tamrart-nni yennegzamen*.

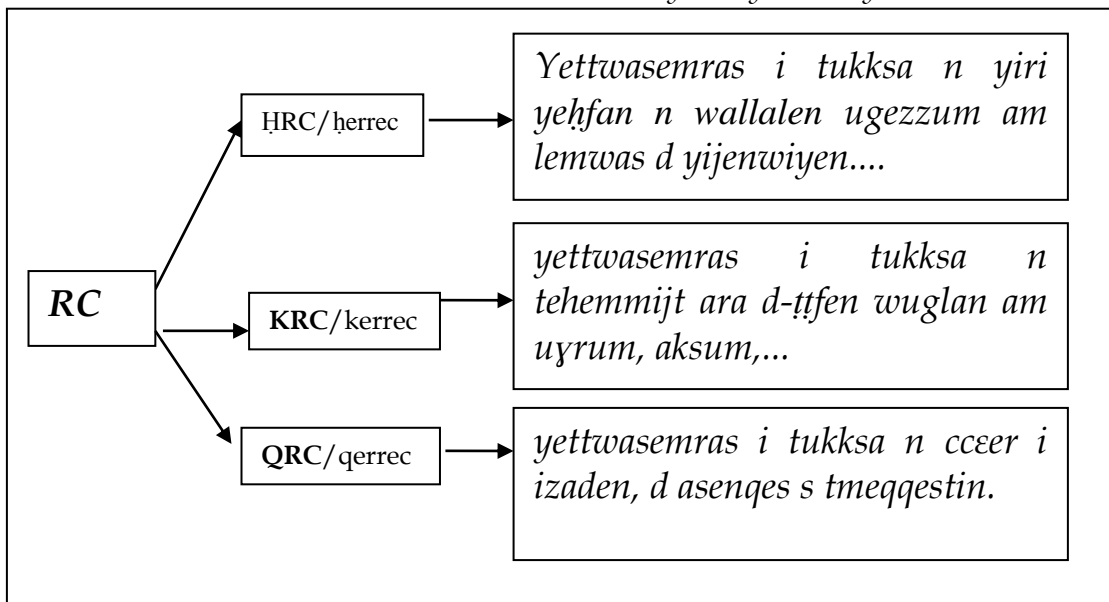
Amedya i d-yesskanayen amek i tettnerni tergal tamezwarut



Tasartut tis snat deg-s llant krad n yinmawalen (*herrec, kerrec (D. 416), qerrec (D. 675)*). Uqbel ad inadi yiwen yef yinumak-nsen uzzigen, akka kan s tmuyli tamatut, ur yettfaq yiwen dakken di lašel zdin yiwen n unamek.

- *herrec*, awal-a, ulac-it deg usegzawal n Dallet, maca yella deg temnađt n usammar n Bgayet, agdazal-ines d asemsed. Tikti-a n unamek tekka-d deg tukksa-nni n wuzzal i ilefyen ney yehfan am tyawsiwin n ugezzum gar-ament : yijenwiyen, tifrutin, tucuqqar, tiqudam. *Imsemsed* ney *aħerrac* d uzzal ney d adyađ i s-nttekkes iħricen n wuzzal i yiri-nni n ugezzum yehfan, d tukksa cwiť cwiť n wayen i izaden alma yuyal qqetťie ney yemsed.
- *kerrec*, nessemras-it i wayen i d-ttaťafen sin n yidisan wa gar-asen, am wuglan, am yiyerfan. *Akerrec* yedda deg tayult n wučči, d tukksa n uħric tamezzyan i d-tteťafen wuglan.
- *qerrec*, d agezzum n zzeyb (ucebbub) s lemęes. d tukksa-nni n wayen i izaden ur d-newwi ad teqqim. Maci d tukksa n ucebbub i merra, maca cwiť kan.

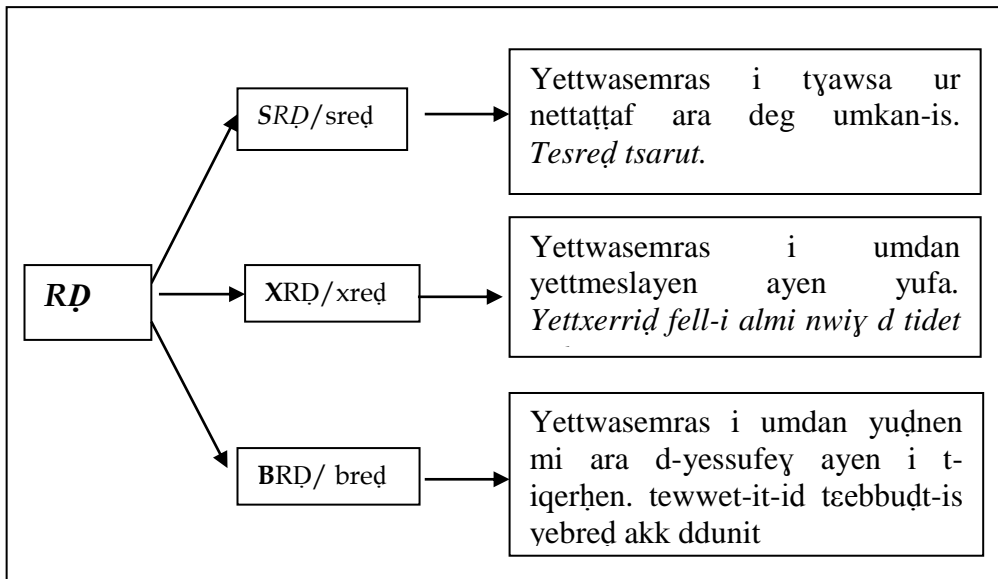
- *Amedya i d-yesskanayen amek i tettnerni tergalt tamezwarut*



Tasartut tis krad, d nettat i d taneggarut deg uzwel-a, terza azar " RD" ideg ara naf (*sređ, xređ, bređ*). Inmawalen-a ttwasemrasen yal yiwen deg tayult-ines, yal yiwen n s unamek-ines. Maca mi ara nekcem deg tesleđt talqayant n yal yiwen, ad ten-naf amzun akken d yiwen n wawal, maca yal wa s twuri-ines tanamkant.

- *ređ*, deg tmeslayin akk n teqbaylit, amyag ređ, d tigawt n usuffey ney n userreħ n nnef-s i d-yettxellif usefsi n lequt deg uęebbuđ. Ayen i ađ-yerzan deg tesleđt-a n unamek, d tigawt n userreħ ara d-yettuylen deg wawalen i d-itteddun.
- *sređ*, nessemras-it i waťas n tyawsiwin. Anamek-is, mi ara tili tyawsa tecneq, tetťef, teqqen, syin akkin s usemres, ad teyyu ad tuyal ad tetťef cwiť syin ad teyli ney ad tekkes. Ihi amyaga, yessenfalay-d tigawt n userreħ n tyawsiwin.
- *xređ*, nessemras-it i umdan yettmeslayen ayen yufa war ma yesęa lmeęna. D aserreħ kan n wawalen war leħsab ney sswab, iswi akken kan ad yeseędi iman-is. Deg unamek n wawal nettuyal-d almi d tikti-nni tagejdant n userreħ, maca n wawalen.
- *bređ*, d tigawt n userreħ n wayen akk teddez tęebbuđt d wayen tessefsi, maca bla lebyi, d ayen i d-yettxellif waťtan (d taęebbuđt yettazzalen ney d taberriđt). Wama deg tesleđt, *bređ* d aserreħ ney d asuffey n nęasa yellan deg uęedduđ.

Amedya i d-yesskanayen amek i tettneri tergal tamezwarut



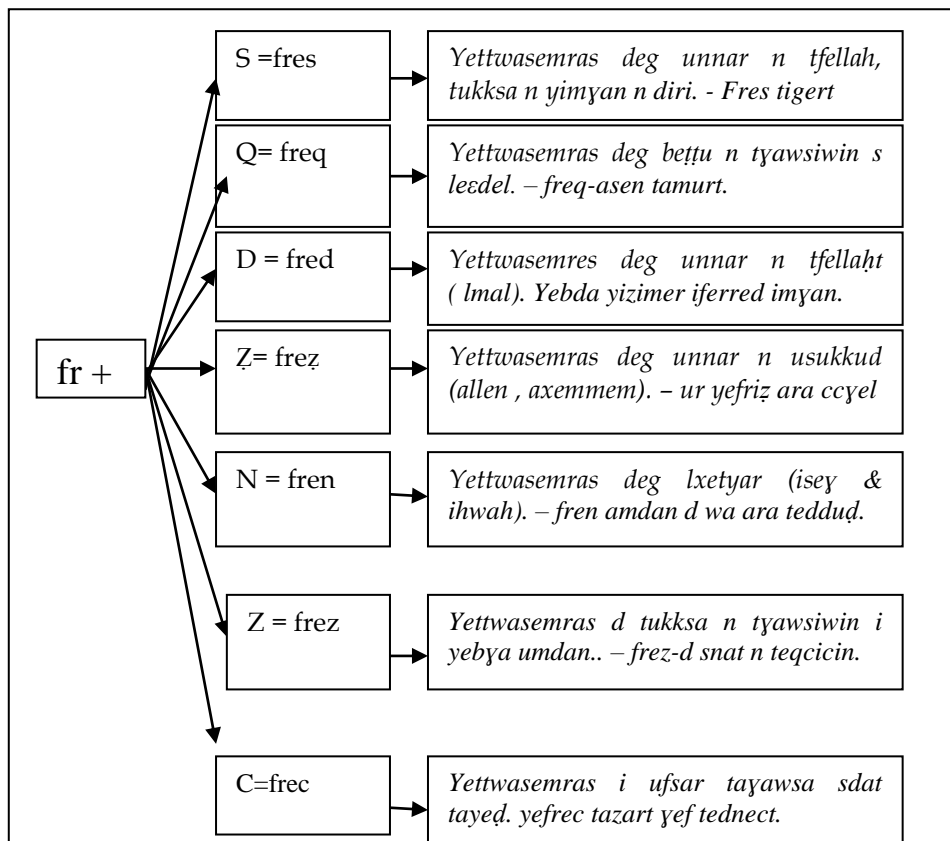
4.2. Asnerti użar askiw deg taggara

Acrađ n taggara ney anerni deg taggara n użar, yettili-d mi ara s-nernu targalt i użar askiw akken ad d-nesuddem ażar afeggagan d amaynut. Yewwi-d kan ad d-nerr tamawt dakken akala-ya i d-nessegzay ur yelli ara s uemmed ney s tukin i d-yella deg tutlayt, maca nufa-t-id, ass-a, d tilawt deg umeslay d yisegzawalen.

Deg tsartut (*série*) n wawalen-a, acrađ n użar askiw yella-d deg taggara, din i yella ubeddel i nezmer ad nwali deg wawalen i yellan deg tsartut-a. (*fre+s/ fres, fre+q/ freq, fre+d/ fred, fre+z/ frez, fre+n/ fren, fre+z/ frez, fre+c/ frec*). Mi ara nezrew akken iwata inumak n wawalen-a, ad ten-naf zdin deg unamek amatu (aserreh), maca mi ara ten-nmuqqel yiwen yiwen, ad negzu s temgirda n usemres, yal wa anta tayult ideg yettwasemras.

- *fres*, amyag-a, deg tazwara-s, yeqqen yer tayult n tfellaht. D tukksa n yimyan n dir ney ur nenfie deg tigert. Tikti n usemres n umyag-a, teggar-d snat n tyawsiwin, ayen yelhan d wayen n dir, ur nenfie ad yettwakkes.
- *freq*, yettwasemras ticki llant snat ney ugar n snat n tyawsin yellan deg zeddi ney yeddukklen, ad tent-nbudd d imuren, iferdisen ney d ihricen, yal yiwen yawi tunt-is.
- *fred*, yettwasemras deg tayult n tfellaht deg teksawt. D tigawt n ufran ney n unadi yef yimyan leqqiqen ara yishilen i lmal i yebdan taksawt i tikkelt tamezwarut.
- *frez*, d tigawt i d-yeggaren snat n tyawsiwin ney snat tektiwin. yiwet nettwali-tt tayed nettcakkat-itt, mi nqerreb yer yur-s ad d-tuyal ad d-frunt temsal ad d-tuyal tefrez.
- *frez*, d tigawt n usasi ney tukksa n tyawsa i nettwali teqwem ney telha yef tid i nettwali txus ney ur tewwid ara. Amyag-a yeggar-d snat ney ugar n snat n tyawsiwin ideg ara yili lxetyar gar-asen almend n yisfernen i yerzan yal tyawsa.
- *fren*, d tigawt n lxetyar gar tyawsiwin i nebya ad neddem. tuddma-ya yettili-d aeqqa, aeqqa almend n wayen yelhan, iqewmen ney i ak-iejben.
- *frec*, d tigawt nessexdam-itt ticki llant tyawsin ddukklent, ad tent-nesres yef kra n tyawsa ad tent-nefreg akken ad fesrent ney ad d-ssunt.

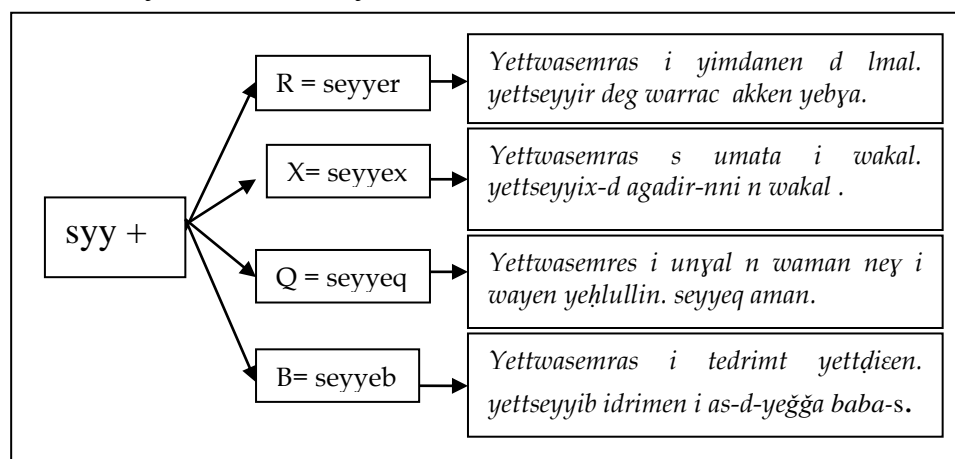
Azenziy-a yemmal-d amek i yennerna uzar "fr"



Tasartut tis snat ideg ara naf "seyyer (sir), seyyex (six), seyyeq(siq), seyyeb(sib). Tamuqqint-a n wawalen tefreq-iten ala targalt taneggarur i nerna i uzar askiw "SY". Anamek amatu n wawalen, akken ma llan, yeddawar yef yiwet n tikti: d ademmer, d aḥerrek ney d aseyli n kra n tyawsa. Anamek n tekti d yiwen, maca asemres yemgarad. Yal yiwen yerza kra n taluft n tyawsa, d ayen ara nwali deg wayen ara d-yernun ddaw.

- seyyer, d tigawt n uselḥu n kra n terbaet, aqḍae, taqḍeit seg umkan yer wayed, akken i t-yebya win i ixeddmn tigawt.
 - seyyex, d tigawt n uselḥu n wakal, adyay ney n tyawsa seg umkan yer wayed (seg ufella yer wadda).
 - seyyeq, d tigawt n uselḥu n waman deg umkan yer wayed (seg yidis yer wayed) akken ad d-yessizdeg amkan iyef ttæddin waman.
 - seyyeb, d tigawt n uselḥu ney n usexdem n tedrimt bla axemmem, d aserref bla yiswi (d asuffey kan)

Azenziy-a yemmal-d amek yennerna uzar askiw "SY"



Deg yimediyaten i d-nefka yettbin-d dakken yal awal yeqqen yer tayult-is, ur nezmir ad tennessemres akken i ay-yehwa ney ad nessexled gar-asen. Maca ayen ur nban deg tsartut-a, d aniwa i d ażar askiw imi ur d-teqqim ara limara n wawal “seyy” deg tutlayt ass-a, aya deg tama. Deg tama-nniġen, ur nezri ara ma d abeddel n yiwet n tergalt n użar i ibedden ney tirgalin akk tineggura d timerniwxt i nant yer użar askiw i d-yefkan izruran ifeggagen. Ar tura, ur nezmir ad tt-nefru, yewwi-d ad d-ilin tezrawin ara i inadin yef temsalt-a.

Deg tsartut « *Dde+ z/ ddez, dde+ d/ dded, dde+s/ddes* ». Yettbin akken iwata ubeddel i d-yettlin deg taggara n wawal. Abeddel-a n unamek ur yemgarad yef tsurta i t-id-yezwaren. Anamek n tekti tamatut n tsartut-a, yeskanay-d tigawt ideg tella tnila i d-yettsubbun seg usawen d akessar ayen i d-igellen s lherj, leħris d zzyar yef tyawsiwin. ayen i d-yeskunayen tikti-ya, d ażar askiw “D” ara d-yefken anmawal “*ddu*”, i d-yeskanayen alwiwi (*mouvement*) n tnila ney n tyada i yettmagan s użar. Ma nesled alwiwi-ya d areffud n użar d usrusuy n wayed akken ad ieddi uyersiw seg umkan ar wayed, d taguri n yisurifen amek i leħhun yiwersiwen. S tekti-ya i d-yeffey usiley n yizuran ara d-yefken tayunin d timaynutin ara d-nessegzi ddaw.

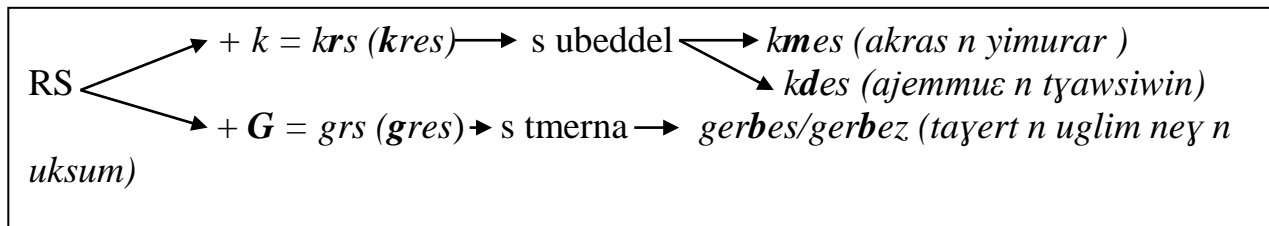
- *ddez*, d tigawt n tyita n kra n tyawsa akken ad d-nezwi deg-s ayen yellan ney akken ad tt-nerr nezzyet i wakken ad tay amkan deg kra n tyawsa. alwiwi n tyada seg uwsawen d akessar.
- *dded*, d tyita n kra n tyawsa yeqquren akken ad tt-ner d takka. S umata d aya amectuh “*asgu n rrqem*”, timzin, irden. tudda tettli-d s tyita n tyawsa s udyay yef ayed.
- *ddes*, d tigawt n tuffsa n tyawsa dixel n tyawsa-nniġen. alwawi n tuffsa-ya yezmer ad yili seg usawen d akessar akken i yezmer ad d-yili seg yidis ar wayed.

Deg taggara, ad tt-nekfu s tsartut ideg yella użar askiw « *GZ* » i d-yefkan tamuqqint-a n wawalen : *Gze+m/ gzem, gze+n/ gzen, gze+r/ gzer*. Tikti i d-yefkan awalen d beṭtu n tyawsa yef sin ney ugar n yiħricen. Seg tekti-ya i d-ffyen wawalen-a i yennernan s tergalt n użar i d-yettbinen deg taggara n wawal.

- *gzem*, d tigawt n uncar n tyawsa yef sin n yidisan akken ad tt-nessemzi ney ad tt-nefreq. agezzum yettli s wallal imesden am tefrut, tagelzimt, acaqur...
- *gzen*, d tigawt ideg nbeṭtu tilufa n tiyawsin d imuren. Yettwasemras deg unnar n turart n lkarta ney unnar n yigezzanen yettmuqulen lbext n d zzher n yimdan deg tyawsiwin.
- *gzer*, d tigawt n beṭtu n yikesman yef aya i yettwasemras deg tayult n yigezzaren, wid i ixeddmen aksum.
- (*g*)*wzil*, da, yas akken ulac beṭtu, maca amzun akken tebda tyawsa war ma temda ney war ma tewwed anda akken ara tawed. Ayen iyef temgarad tayunt-a yef tiyad d akečcum n tergalt taččurant “i”.

4.3. Asnerti n użar askiw deg tlemmast

Ayen yeqqnen yer ucrad n tergalt deg tlemmast n użar d akala ur nugit ara mi ara t-nesserwes d ucrad n tazwara akked taggara n użar. deg wayen ara d-yasen ad d-nemmeslay ala yef ucrad i d-yellan deg yizuran i iħaz ucrad n tazwara akked taggara. deg uzenziy ara d-yasen, ad d-nesken amek i yettnerti użar seg tirni yer tayed.



Deg umedya i d-nefka deg uzenziy-a, yettbin dakken ula d tayunin timaynutin i d-yekkan seg usnerni n uzar, ula d nutenti zemmrent ad nnernit akken ad d-fken tayunin-nniden.

Ma neqqim kan deg tmuyli-ya, : *ddez*, ma nerna-yas targalt « *r* » deg tlemmast ad d-yefk « *dderz* », s unamek n tiyita n yillabbaden n yiqejjaren yer lqaea, « *dderz* » seg tama-s, ad d-yefk « *dderbez* » ara d-yefken ula d netta « *dderbek* » d « *dderbuka* ».

Taggrayt

Deg taggara, yewwi-d ad d-nesmekti dakken amgarad-a d tazrewt n yiwen n wammud mezziyen i d-yellan yef tantala taqbaylit, deg-s neddem-d ala kra n tsurta kan akken ad tent-id-nessissen. Almend n waya, yewwi-d ad tiwsie tmuyli yer tantaliwin-nniden akken ad nwali ney ad nefk tikti amek i tennerna tutlayt tamaziyt deg umezruy-ines. Leqdicat ara d-yedrun yef temsalt-a, ad ldint abrid i usnerni n tutlayt tamaziyt war ma terra-yay tmara ad d-nerdel awalen seg tutlayin-nniden. S ubrid-a ihi, ara nuyal yer wayen yellan di tutlayt akken ad t-negzu ad nerfed ikalayan i yulyen deg-s akken ad as-negg i tutlayt udem-ines agaman.

Yewwi-d kan ad d-nerr tamawt belli asnerni n yizuran ur d-yewwi ara ad yili deg yifassen n nmenwala, maca ilaq ad yeqqim ger yifassen n yimazzagen n tutlayt ara t-yesmersen deg tayulin n tudert ney n tesnilest :tasnawalt, tasniremt, tasnulfawalt d taseknawalt.

Tiybula

BASSET André., (1952), *La langue Berbère*, published for the african institue by the Oxford university Press London New York Toronto.

CHAKER Salem., (1995), *La dérivation (linguistique)*, in *Encyclopédie berbère*, XV.

CHAKER Salem., (2017), *R3. Racine (Linguistique)*. *Encyclopédie berbère*, aix-Provence : IREMAM-MMSH. 2007. P. 6732-6745. Hal-01773815.

DALLET Jean Marie., (1982), *Dictionnaire Kabyle - Français*, éditions SELAF, Paris.

GALAND Lionel., (2013), *Regards sur le berbère*, éditions ACHAB, Tizi-Ouzou.

HADDADOU Mohand Akli., (2006/2007), *Dictionnaire des racines communes, suivi d'un index français-berbère, des termes relevés*, HCA, Alger.

SADIQI Fatima., (1997), *Grammaire du Berbère*, édition L'HARMATTAN, Montréal.

YAHIAOUI Mahdi. et MEZIANI Yacine., (2022), Vers une mise place d'une plateforme numérique de la langue amazighe : conception et réalisation. In iles d imesli, Volume 14, Numéro 1, PP : 51-66. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/212436>

YAHIAOUI Mahdi., (2023), Kra n tsura i tegzi n tesnilest n tmaziyt, *édition ENAG, Alger*

CORTADE J M., (1969), Essai de grammaire Touareg, dialecte de l'haggar, *Institut de recherche Saharienne, Université d'Alger*

Biographie de l'auteur

Mahdi Yahiaoui est titulaire d'un diplôme de doctorat science domaine langue et culture amazighe. Il est enseignant chercheur à l'université Abderrahmane Mira Béjaia. Il est l'auteur de plusieurs articles scientifiques. En 2023, il a eu le premier prix du Président de la République pour la Littérature et la Langue Amazighe, section Linguistique, 2023.